

# System Dispenser Wipes

- A - Dispenser bucket
- B - System Wet Wipes
- C - System Wet Wipes non-alcoholic



## ■ A - Profection Dispenser bucket

### PRODUCT DESCRIPTION:

For filling with non-woven wipes and disinfectants/cleaner.

### IMPORTANT:

Before refilling the dispenser with lid must be cleaned and has to be disinfected with a suitable disinfectant. During refilling procedure it is recommended to document the kind of solution, its concentration rate as well as the preparation date on the attached sticker.

### SHELF LIFE:

28 days

### SMALL:

Itemnumber	Packaging
9794941	Profection System Dispenser small for size 25x25cm

**Application:** Insert the wipes and soak with 1.5 litres of ready-to-use disinfectant solution. After 30 minutes of soaking, the wipes are ready to use. Close the dispenser after use.

### LARGE:

Itemnumber	Packaging
9794933	Profection System Dispenser large for size 32x30cm

**Application:** Insert the wipes and soak with 2.5 litres of ready-to-use disinfectant solution. After 30 minutes of soaking, the wipes are ready to use. Close the dispenser after use.

# System Dispenser Wipes

- A - Dispenser bucket
- B - System Wet Wipes
- C - System Wet Wipes non-alcoholic



- B - Profection System Wet Wipes
- Quick and easy application
- Suitable for hygienically critical and near-patient areas
- Active against all enveloped viruses incl. rota- and noroviruses

#### PRODUCT DESCRIPTION:

Profection System Wet Wipes are ready to use alcoholic wipes for disinfecting near patient and hygienically critical areas. It is not necessary to wipe the area again after using Profection System Wet Wipes as it does not leave any residue on surfaces.

#### AREAS OF APPLICATION:

Acc. to Medical Device Directive (MDD): quick disinfection and cleaning of alcoholresistant, non-invasive medical devices. Acc. to Biocidal Products Regulation (BPR): quick disinfection and cleaning of alcohol-resistant surfaces of all kinds.

#### APPLICATION:

Wipe the alcohol-resistant surfaces with Profection System Wet Wipes until they are completely wet and adhere to the contact time. Profection System Wet Wipes are designated for the use with refillable wipe dispenser systems. Details for filling and processing of the wipe dispenser systems are to be regarded. Not suited for acrylic glass (PMMA).

#### COMPOSITION:

100 g ready to use solution contains: 45 g ethanol (CAS: 64-17-5).

#### SPECTRUM OF APPLICATION AND EXPOSURE TIME:

Surface disinfection (wipe disinfection), bactericide, yeasticidal as per VAH: 1 min.; tuberculocide (M. terrae): 1 min; limited virucide (including HBV, HIV, HCV), rotaviruses: 30 sec.; noroviruses (MNV): 1 min

#### SPECIAL INFORMATION:

Open the refill package. Place the contents, including bag, into the dispenser. Pull the first cloth from the middle of the roll into the lid of the dispenser and replace the lid on the container. Please refill the container only with the refill package of Disinfection Wipes. Warning: Flammable solid. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Keep container tightly closed. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Dispose of contents/ container to approved disposal company or local collection. For Professional Use Only.

#### LISTUNGEN / PRODUKTSTATUS:

Conform to the EU Biocidal Product Regulation (BPR, 528/2012).

Conform to the EU guideline 93/42/EC for medical devices.

#### AVAILABLE DELIVERY FORMS:

Itemnumber	Packaging
9795159	Profection System Wet Wipes 25x25cm
9794934	Profection System Wet Wipes 32x30cm

# System Dispenser Wipes

- A - Dispenser bucket
- B - System Wet Wipes
- C - System Wet Wipes non-alcoholic



## ■ C - Profection System Wet Wipes non-alcoholic

- Alcoholfree
- Wipes for rapid disinfection of large surfaces
- Fast acting
- High degree of material compatibility
- Easy and practical to apply

### PRODUCT DESCRIPTION:

Alcohol-free, disinfection wipes for rapid disinfection and cleaning of all kinds of surfaces in medical areas as well as in all areas are based on quaternary ammonium compounds. Profection System Wet Wipes non-alcoholic do not contain aldehydes or phenols. The high-quality wipes guarantee maximum release of active ingredients and cleaning power.

### AREAS OF APPLICATION:

Acc. to Medical Device Directive (MDD): Disinfection and cleaning of alcohol-sensitive, non-invasive medical devices. Acc. to Biocidal Products Regulation (BPR): For disinfecting and cleaning all types of alcohol-sensitive surfaces

### APPLICATION:

Thoroughly dampen surfaces and objects. After the application time has elapsed, wipe down with a disposable wipe, where necessary.

### COMPOSITION:

100 g ready to use solution contains: 0.5 g Alkyl (C12-16) dimethylbenzyl ammonium chloride; 0.25 g Didecyldimethylammoniumchloride.

### SPECTRUM OF APPLICATION AND EXPOSURE TIME:

Surface disinfection (wipe disinfection) bactericidal, yeasticidal per VAH [German Association for Applied Hygiene]: 1 min., effective against all enveloped viruses per the Robert Koch Institut recommendation incl. HBV/HIV/HCV/Vaccinia/BVDV/Influenza/flu viruses: 30 secs.

### SPECIAL INFORMATION:

Open the refill package. Shape the open package into a roll. Place the contents, including bag, into the dispenser. Pull the first cloth from the middle of the roll into the lid of the dispenser and replace the lid on the container. Please refill the container only with the refill package of Rapid Disinfection Wipes AF. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Dispose of contents/container to approved disposal company or local collection.

### LISTUNGEN / PRODUKTSTATUS:

Listed in the current disinfectant list of the VAH.

Conform to the EU Biocidal Product Regulation (BPR, 528/2012).

Conform to the EU guideline 93/42/EC for medical devices.

### AVAILABLE DELIVERY FORMS:

Itemnumber	Packaging
9794935	Profection System Wet Wipes Surface non-alcoholic 32x30cm

Use disinfectants safely. Always read the label and product information before use.

# System Dispenser Wipes

- Dispensador
- System Wet Wipes
- System Wet Wipes sin alcohol



## ■ Profection Dispensador

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:

Para rellenar con toallitas desinfectantes / limpiadoras.

### IMPORTANTE:

Antes de realizar el llenado del dispensador con tapa, este debe estar limpio y desinfectado con un desinfectante adecuado. Durante el proceso de llenado es recomendable registrar en la etiqueta adicional adjunta el tipo de líquido de impregnación, así como la concentración de aplicación y la fecha de llenado.

### TIEMPO DE PERMANENCIA:

28 días

### SMALL:

Itemnumber	Packaging
9794941	Profection System Dispenser small for size 25x25cm

**Aplicación:** Abra el paquete de toallitas e introdúzcalas en el dispensador y rellene con 1,5 litros de solución lista para utilizar. 30 minutos después las toallitas están preparadas para uso. Cerrar bien después de utilizar.

### LARGE:

Itemnumber	Packaging
9794933	Profection System Dispenser large for size 32x30cm

**Aplicación:** Abra el paquete de toallitas e introdúzcalas en el dispensador y rellene con 2,5 litros de solución lista para utilizar. 30 minutos después las toallitas están preparadas para uso. Cerrar bien después de utilizar.

# System Dispenser Wipes

- Dispensador
- System Wet Wipes
- System Wet Wipes sin alcohol



- Profection System Wet Wipes
- Aplicación fácil y rápida en puntos concretos
- Adecuadas para desinfectar áreas donde se requiera un alto grado de higiene y con presencia de pacientes
- Actúa contra todos los virus envoltentes, rotavirus y norovirus incluidos

#### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:

Las Profection System Wet Wipes son toallitas listas para usar empapadas en una solución de alcohol para desinfectar productos sanitarios no invasivos y superficies donde se requiera un alto nivel de higiene y con presencia de pacientes. Después de usar las Profection System Wet Wipes no es necesario volver a limpiar la superficie.

#### ÁMBITOS DE APLICACIÓN:

Según Reglamento de Dispositivos Médicos: desinfección rápida y limpieza de productos sanitarios no invasivos resistentes al alcohol. Según Reglamento sobre productos biocidas: desinfección rápida y limpieza de superficies resistentes al alcohol de todo tipo.

#### APLICACIÓN

Limpiar las superficies con las Profection System Wet Wipes. Humedezca la superficie por completo y tenga en cuenta el tiempo de actuación. Abra el envase de recarga. Forme un rollo con el paquete que acaba de abrir. Introduzca el contenido, incluida la bolsa, directamente en el recipiente dosificador. Tire del centro del rollo para extraer la primera toallita por la abertura de la tapa del recipiente dosificador y, después de la dispensación, cierre la tapa. Llene el recipiente únicamente con un envase de recarga de Profection System Wet Wipes.

#### COMPOSICIÓN:

100 g de solución a la concentración de uso contienen: 45 g de etanol (CAS: 64-17-5).

#### ESPECTRO DE ACCIÓN Y TIEMPO DE ACTUACIÓN:

Desinfección de superficies (desinfección por frotado), bactericida, levaduricida según VAH: 1 min.; tuberculocida (M. terrae): 1 min; parcialmente viricida (inclusive VHB, VIH, VHC), rotavirus: 30 sec.; norovirus (MNV): 1 min.

#### INFORMACIÓN ESPECIAL:

Abra el envase de recarga. Introduzca el contenido, incluida la bolsa, directamente en el recipiente dosificador. Tire del centro del rollo para extraer la primera toallita por la abertura de la tapa del recipiente dosificador y, después de la dispensación, cierre la tapa. Llene el recipiente únicamente con un envase de recarga con Toallitas de desinfección de acción rápida. Atención: Sólido inflamable. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Eliminar el contenido/ el recipiente en organismo autorizado encargado de la eliminación de residuos o centro de recogida municipal. Únicamente para uso profesional.

#### LISTADOS / ESTADO DEL PRODUCTO:

Registrado como biocida en el Instituto Federal alemán para la seguridad y la salud en el lugar de trabajo (BAuA por su sigla en alemán) y de conformidad con la Ley alemana de biocidas: N.º de reg. BAuA:

Cumple la directriz 93/42/CEE relativa a los productos sanitarios.

#### FORMATOS DE SUMINISTRO:

Itemnumber	Packaging
9795159	Profection System Wet Wipes 25x25cm
9794934	Profection System Wet Wipes 32x30cm

# System Dispenser Wipes

- Dispensador
- System Wet Wipes
- System Wet Wipes sin alcohol



- Profection System Wet Wipes sin alcohol
- Toallitas sin alcohol para desinfectar con rapidez superficies de gran tamaño
- Rápida actuación
- Excelente compatibilidad de materiales
- Fáciles de usar

#### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:

Toallitas de desinfección sin alcohol y listas para usar para desinfectar y limpiar con rapidez inventario médico y superficies de todo tipo, así como en todos los ámbitos alimentarios y cocinas industriales. A base de compuestos de amonio cuaternario. Las Profection System Wet Wipes non-alcoholic no contienen alcohol, aldehídos ni fenoles. Gracias a la gran calidad de su material sin pelusas, su liberación garantizada de sustancias activas y su gran poder limpiador, las Profection System Wet Wipes non-alcoholic son adecuadas para todo tipo de aplicaciones profesionales.

#### ÁMBITOS DE APLICACIÓN:

Según Reglamento de Dispositivos Médicos: Desinfección y limpieza de productos sanitarios no invasivos sensibles al alcohol. Según Reglamento sobre productos biocidas: Para la desinfección y limpieza de superficies de todo tipo sensibles al alcohol.

#### APLICACIÓN

Humedecer totalmente las superficies y los objetos. Una vez transcurrido el tiempo de actuación, en caso de necesidad, secar con un paño desechable.

#### COMPOSICIÓN:

100 g de solución de impregnación contienen: 0,5 g Cloruro de alquil (C12-C16) dimetilbencilamonio; 0,25 g Cloruro de didicildimetilamonio.

#### ESPECTRO DE ACCIÓN Y TIEMPO DE ACTUACIÓN:

Desinfección de superficies (desinfección por arrastre) bactericida, levaduraicida según la Asociación Alemana de Higiene Aplicada (VAH): 1 min.,

eficaz contra todas las cubiertas vírica según las recomendaciones del Instituto alemán Robert Koch (RKI) inclusive los virus VHB/VIH/VHC/Vaccinia/BVDV/virus de la gripe y similares: 30 seg.

#### INFORMACIÓN ESPECIAL:

Abra el envase de recarga. Forme un rollo con el envase abierto. Introduzca el contenido, incluida la bolsa, directamente en el recipiente dosificador. Tire del centro del rollo para extraer la primera toallita por la abertura de la tapa del recipiente dosificador y, después de la dispensación, cierre la tapa. Llene el recipiente únicamente con un envase de recarga con Toallitas de desinfección rápida AF. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Eliminar el contenido/ el recipiente en organismo autorizado encargado de la eliminación de residuos o centro de recogida municipal.

#### LISTADOS / ESTADO DEL PRODUCTO:

Registrado como biocida en el Instituto Federal alemán para la seguridad y la salud en el lugar de trabajo (BAuA por su sigla en alemán) y de conformidad con la Ley alemana de biocidas: N.º de reg. BAuA:

Cumple la directriz 93/42/CEE relativa a los productos sanitarios.

#### FORMATOS DE SUMINISTRO:

Itemnumber	Packaging
9794935	Profection System Wet Wipes Surface non-alcoholic 32x30cm

Utilizar los desinfectantes con precaución. Leer siempre la etiqueta y la información del producto antes de usarlo.

# System Dispenser Wipes

- Distributeur de lingettes
- System Wet Wipes
- System Wet Wipes sans alcool



## ■ Profection Distributeur de lingettes

### DESCRIPTION DU PRODUIT :

A remplir avec les lingettes et le produit désinfectant/détergent.

### IMPORTANT :

Avant un nouveau remplissage, le distributeur ainsi que le couvercle doivent être nettoyés et désinfectés à l'aide de produits désinfectants adaptés. Lors du remplissage, il est recommandé d'inscrire sur l'étiquette la nature du liquide d'imprégnation, sa concentration d'utilisation, ainsi que la date du remplissage.

### DURÉE D'UTILISATION :

28 jours

### SMALL :

Itemnumber	Packaging
9794941	Profection System Dispenser small for size 25x25cm

**Mode d'emploi :** ouvrir le couvercle du distributeur, insérer le rouleau de lingettes et l'imprégner avec 1,5 litres de solution détergente/désinfectante prête à l'emploi. Laisser agir pendant 30 minutes avant d'utiliser les lingettes. Toujours refermer le couvercle après utilisation.

### LARGE :

Itemnumber	Packaging
9794933	Profection System Dispenser large for size 32x30cm

**Mode d'emploi :** ouvrir le couvercle du distributeur, insérer le rouleau de lingettes et l'imprégner avec 2,5 litres de solution détergente/désinfectante prête à l'emploi. Laisser agir pendant 30 minutes avant d'utiliser les lingettes. Toujours refermer le couvercle après utilisation.

# System Dispenser Wipes

- Distributeur de lingettes
- System Wet Wipes
- System Wet Wipes sans alcool



- Profection System Wet Wipes
- Utilisation simple, rapide et précise
- Convient à toutes les zones sensibles du point de vue de l'hygiène et dans l'environnement du patient
- Efficace contre tous les virus enveloppés ainsi que les rotavirus et norovirus

#### DESCRIPTION DU PRODUIT :

Profection System Wet Wipes sont des lingettes prêtes à l'emploi, imprégnées de solution désinfectante alcoolique pour la désinfection de dispositifs médicaux non invasifs et pour les surfaces dans les zones sensibles du point de vue de l'hygiène et dans l'environnement du patient. Il n'est pas nécessaire d'essuyer la surface après utilisation de Profection System Wet Wipes.

#### CHAMPS D'APPLICATION :

Selon directive dispositifs médicaux (DDM) : désinfection rapide et nettoyage des dispositifs médicaux non invasifs résistants à l'alcool. Selon le Règlement sur les produits biocides (RPB) : désinfection rapide et nettoyage de surfaces de tous types résistants à l'alcool.

#### MODE D'EMPLOI :

Essuyer les surfaces avec Profection System Wet Wipes. Veiller à asperger généreusement toute la surface de produit et à respecter le temps d'action. Ouvrez la recharge. Formez un rouleau avec le paquet ouvert. Placez le contenu avec le sachet dans le distributeur. Tirez la première lingette au centre du rouleau de manière à la faire passer par l'ouverture du couvercle du distributeur et remplacez le couvercle sur la boîte. Veuillez remplir la boîte uniquement avec une recharge Profection System Wet Wipes

#### COMPOSITION :

100 g de solution prête à l'emploi contiennent : 45 g d'éthanol (CAS: 64-17-5).

#### SPECTRE ET TEMPS D'ACTION :

Désinfection des surfaces (désinfection par essuyage), bactéricide, levuricide selon VAH : 1 min. ; tuberculocide (M.terrae) : 1 min. ; virucide limité (inclus VHB, VIH, VHC), rotavirus : 30 s. ; norovirus (MNV) : 1 min.

#### REMARQUE PARTICULIÈRE :

Ouvrir la recharge. Faire glisser le contenu ainsi que le sachet directement dans le distributeur. Tirer au centre du rouleau la première lingette via l'ouverture dans le couvercle du distributeur et remettre le couvercle en place. Veiller à remplir le distributeur uniquement avec des recharges de lingettes désinfectantes à action rapide. Attention : Matière solide inflammable. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Éliminer le contenu/récipient dans agréés de collecte entreprise élimination ou de locaux. Le type d'utilisateurs : professionnelle/grand public.

#### LISTES / STATUT DU PRODUIT :

Enregistré comme produit biocide auprès du BauA (Institut fédéral de sécurité et de santé au travail) conformément à la loi sur les biocides :

N° BAuA Reg. :

Conforme à la directive UE 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.

#### FORMES PHARMACEUTIQUES :

Itemnumber	Packaging
9795159	Profection System Wet Wipes 25x25cm
9794934	Profection System Wet Wipes 32x30cm



# System Dispenser Wipes

- Distributeur de lingettes
- System Wet Wipes
- System Wet Wipes sans alcool



- Profection System Wet Wipes sans alcool
- Lingettes sans alcool pour la désinfection rapide de grande surfaces à action rapide et préservant les matériaux

#### ■ pratiques à utiliser.

#### DESCRIPTION DU PRODUIT :

Lingettes désinfectantes sans alcool prêtes à l'emploi pour la désinfection rapide et le nettoyage de l'inventaire médical et des surfaces en tout genre, dans tous les domaines de la transformation alimentaires et des cuisines industrielles ainsi que pour le secteur médical. À base de composés d'ammonium quaternaire Profection System Wet Wipes non-alcoholic sont sans alcool et ne contiennent ni aldéhyde ni phénols. Grâce à la qualité supérieure du matériau qui ne peluche pas, la restitution garantie du produit actif et leur efficacité de nettoyage, les Profection System Wet Wipes non-alcoholic conviennent tout particulièrement à une utilisation professionnelle.

#### CHAMPS D'APPLICATION :

Selon directive dispositifs médicaux (DDM): Convient à la désinfection et au nettoyage des dispositifs médicaux non invasifs sensibles à l'alcool. Selon le Règlement sur les produits biocides (RPB): Convient à la désinfection et au nettoyage de tout type de surface sensible à l'alcool.

#### MODE D'EMPLOI :

Humidifier intégralement les surfaces et les objets. Essuyer le cas échéant avec une lingette à usage unique à l'issue du temps d'action.

#### COMPOSITION :

100 g de liquide d'imprégnation contiennent : 0,5 g de chlorure d'alkyl (C12-C16) diméthylbenzylammonium; 0,25 g de chlorure de didécyl-diméthylammonium.

#### SPECTRE ET TEMPS D'ACTION :

Désinfection de surfaces (désinfection par essuyage), bactéricide, levuricide selon VAH: 1 min., efficace contre tous les virus enveloppés incl. VHB/VIH/VHC/virus de la vaccine/virus de la grippe selon la recommandation RKI : 30 sec.

#### REMARQUE PARTICULIÈRE :

Ouvrir la recharge. Former un rouleau à partir de l'emballage ouvert. Faire glisser le contenu ainsi que le sachet directement dans le distributeur. Tirer au centre du rouleau la première lingette via l'ouverture dans le couvercle du distributeur et remettre le couvercle en place. Veiller à remplir le distributeur uniquement avec des recharges de Lingettes désinfectantes à action rapide sans aldéhyde. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Éliminer le contenu et l'emballage dans un centre agréé pour l'élimination des déchets ou dans les collecteurs municipaux.

#### LISTES / STATUT DU PRODUIT :

Enregistré comme produit biocide auprès du BauA (Institut fédéral de sécurité et de santé au travail) conformément à la loi sur les biocides :

N° BAuA Reg. :

Conforme à la directive UE 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.

#### FORMES PHARMACEUTIQUES :

Itemnumber	Packaging
9794935	Profection System Wet Wipes Surface non-alcoholic 32x30cm

Utiliser le produit désinfectant avec précaution. Toujours lire attentivement l'étiquette et les informations relatives au produit avant utilisation.

# System Dispenser Wipes

- Vliestuchspender
- System Wet Wipes
- System Wet Wipes Alkoholfrei



## ■ Profection Vliestuchspender

### PRODUKTBESCHREIBUNG:

Zu befüllen mit Vliestüchern und Desinfektionsmittel/Reiniger.

### WICHTIG:

Vor der Wiederbefüllung ist der Spender inkl. Deckel zu reinigen und mit geeigneten Desinfektionsmitteln zu desinfizieren. Beim Befüllen ist zu empfehlen, die Art der Tränkflüssigkeit, deren Anwendungskonzentration sowie das Abfülldatum auf dem beigefügten Zusatzticket einzutragen.

### STANDZEIT:

28 Tage

### SMALL:

Itemnumber	Packaging
9794941	Profection System Dispenser small for size 25x25cm

**Anwendung:** Vliestuchrolle in den Spendereimer geben und mit 1,5L gebrauchsfertiger Desinfektionslösung tränken. Nach 30 Minuten können die Tücher benutzt werden. Eimer nach Gebrauch wieder fest verschließen.

### LARGE:

Itemnumber	Packaging
9794933	Profection System Dispenser large for size 32x30cm

**Anwendung:** Vliestuchrolle in den Spendereimer geben und mit 2,5L gebrauchsfertiger Desinfektionslösung tränken. Nach 30 Minuten können die Tücher benutzt werden. Eimer nach Gebrauch wieder fest verschließen.

# System Dispenser Wipes

- Vliestuchspender
- System Wet Wipes
- System Wet Wipes Alkoholfrei



- Profection System Wet Wipes
- Einfache, schnelle „auf-den-Punkt“-Anwendung
- Für alle hygienisch sensiblen und patientennahe Bereiche geeignet
- Wirksam gegen alle behüllten Viren sowie Rota- und Noroviren

### PRODUKT-BESCHREIBUNG:

Profection System Wet Wipes sind gebrauchsfertige, mit einer alkoholischen Desinfektionslösung getränkte Tücher zur Desinfektion von nichtinvasiven Medizinprodukten sowie Flächen in hygienisch sensiblen und patientennahen Bereichen. Ein Nachwischen der Fläche ist bei der Anwendung von Profection System Wet Wipes nicht erforderlich.

### ANWENDUNGSGEBIETE:

Gem. Medizinproduktegesetz (MPG): Schnelldesinfektion und Reinigung von alkoholbeständigen, nichtinvasiven Medizinprodukten. Gem. Biozidprodukte-Verordnung: Schnelldesinfektion und Reinigung von alkoholbeständigen Flächen aller Art.

### ANWENDUNG:

Oberflächen mit Profection System Wet Wipes abwischen. Hierbei auf vollständige Benetzung achten und Einwirkzeit einhalten. Öffnen Sie die Nachfüllpackung. Formen Sie aus der geöffneten Packung eine Rolle. Lassen Sie den Inhalt inkl. Beutel direkt in die Spenderdose gleiten. Ziehen Sie aus der Rollenmitte das erste Tuch durch die Öffnung im Deckel der Spenderdose und setzen Sie den Deckel wieder auf die Dose. Bitte befüllen Sie die Dose nur mit einer Nachfüllpackung von Profection System Wet Wipes.

### ZUSAMMENSETZUNG:

100 g Tränkflüssigkeit enthalten: 45 g Ethanol (CAS: 64-17-5), enthält Duftstoffe.

### WIRKSPEKTRUM UND EINWIRKZEIT:

Flächendesinfektion (Wischdesinfektion), bakterizid, levurozid gem. VAH: 1 min.; Tuberkulozid (M.terrae): 1 min; begrenzt viruzid (inklusive HBV, HIV, HCV), Rota-Viren: 30 sec.; Noro-Viren (MNV): 1 min.

### BESONDERER HINWEIS:

Öffnen Sie die Nachfüllpackung. Lassen Sie den Inhalt inkl. Beutel direkt in die Spenderdose gleiten. Ziehen Sie aus der Rollenmitte das erste Tuch durch die Öffnung im Deckel der Spenderdose und setzen Sie den Deckel wieder auf die Dose. Bitte befüllen Sie die Dose nur mit einer Nachfüllpackung mit Schnelldesinfektionstüchern. Achtung: Entzündbarer Feststoff. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Behälter dicht verschlossen halten. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Inhalt/Behälter zugelassenem Entsorger oder kommunaler Sammelstelle zuführen. Nur für den professionellen Gebrauch.

### LISTUNGEN / PRODUKTSTATUS:

Aufgenommen in die aktuelle Desinfektionsmittelliste des VAH. Registriert als Biozid-Produkt bei der baua (Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin) gem. Biozidgesetz: BAuA Reg.-Nr.: N-68753 / N-68754

Entspricht der EU-Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte.

### DARREICHUNGSFORMEN:

Itemnumber	Packaging
9795159	Profection System Wet Wipes 25x25cm
9794934	Profection System Wet Wipes 32x30cm

# System Dispenser Wipes

- Vliestuchspender
- System Wet Wipes
- System Wet Wipes Alkoholfrei



- Profection System Wet Wipes Alkoholfrei
- Alkoholfreie Tücher zur schnellen Desinfektion großer Flächen
- Schnell wirksam besonders materialschonend
- Praktisch in der Anwendung

#### PRODUKTBESCHREIBUNG:

Alkoholfreie, gebrauchsfertige Desinfektionstücher zur schnellen Desinfektion und Reinigung von medizinischem Inventar sowie Flächen aller Art, in allen Bereichen der Lebensmittelverarbeitung und Großküchen sowie im medizinischen Bereich. Auf der Basis von quaternären Ammoniumverbindungen. Profection System Wet Wipes Alkoholfrei sind frei von Aldehyden, Phenolen und Alkohol. Durch die hohe, flusenfreie Materialqualität, garantierte Wirkstoffabgabe und gute Reinigungskraft eignen sich Profection System Wet Wipes Alkoholfrei besonders gut für alle professionellen Anwendungen.

#### ANWENDUNGSGEBIETE:

Gem. Medizinproduktegesetz (MPG): Desinfektion und Reinigung von alkoholempfindlichen nichtinvasiven Medizinprodukten. Gem. Biozidprodukte-Verordnung BPR): Zur Desinfektion und Reinigung von alkoholempfindlichen Flächen aller Art.

#### ANWENDUNG:

Zu desinfizierende Fläche vollständig benetzen und über die Dauer der Einwirkzeit feucht halten. Nach Ablauf der Einwirkzeit ggf. mit einem Einmaltuch nachwischen.

#### ZUSAMMENSETZUNG:

100 g Tränkflüssigkeit enthalten: 0,5 g Alkyl (C12-16) dimethylbenzylammoniumchlorid; 0,25 g Didecyldimethylammoniumchlorid.

#### WIRKSPEKTRUM UND EINWIRKZEIT:

Flächendesinfektion (Wischdesinfektion) bakterizid, levurozid gem. VAH: 1 Min., wirksam gegen alle behüllten Viren gem. RKI-Empfehlung inkl. HBV/HIV/HCV/Vaccinia/BVDV/Influenza-/Grippe-Viren: 30 Sek.

#### BESONDERER HINWEIS:

Öffnen Sie die Nachfüllpackung. Formen Sie aus der geöffneten Packung eine Rolle. Lassen Sie den Inhalt inkl. Beutel direkt in die Spenderdose gleiten. Ziehen Sie aus der Rollenmitte das erste Tuch durch die Öffnung im Deckel der Spenderdose und setzen Sie den Deckel wieder auf die Dose. Bitte befüllen Sie die Dose nur mit einer Nachfüllpackung mit Schnelldesinfektionstücher AF. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Inhalt/Behälter zugelassenem Entsorger oder kommunaler Sammelstelle zuführen.

#### LISTUNGEN / PRODUKTSTATUS:

Aufgenommen in die aktuelle Desinfektionsmittelliste des VAH. Registriert als Biozid-Produkt bei der baua (Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin) gem. Biozidgesetz: BAuA Reg.-Nr.: N-68756 / N-68758

Entspricht der EU-Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte.

#### DARREICHUNGSFORMEN:

Itemnumber	Packaging
9794935	Profection System Wet Wipes Surface non-alcoholic 32x30cm

Desinfektionsmittel vorsichtig verwenden. Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformationen lesen.

# System Dispenser Wipes

- Dispenser - ricaricabile
- System Wet Wipes
- System Wet Wipes senza alcol



## ■ Profection Dispenser - ricaricabile

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:

Ricaricare con salviette e disinfettante /puliti.

### IMPORTANTE:

Prima di ricaricare nuovamente, bisogna pulire il distributore, il tappo in dotazione, e disinfettarlo con soluzioni adatte. Durante la procedura di ricarica si consiglia di documentare il tipo di soluzione, il suo tasso di concentrazione nonché la data di preparazione, sull'etichetta aggiuntiva fornita in dotazione.

### DURATA:

28 giorni

### SMALL:

Itemnumber	Packaging
9794941	Profection System Dispenser small for size 25x25cm

**Applicazione:** aprire il coperchio del secchiello, inserire il rotolo nel secchiello e aggiungere 1,5 litri di soluzione disinfettante. Dopo trenta minuti di immersione, le salviette sono pronti o l'uso. Chiudere il distributore dopo l'uso.

### LARGE:

Itemnumber	Packaging
9794933	Profection System Dispenser large for size 32x30cm

**Applicazione:** aprire il coperchio del secchiello, inserire il rotolo nel secchiello e aggiungere 2,5 litri di soluzione disinfettante. Dopo trenta minuti di immersione, le salviette sono pronti o l'uso. Chiudere il distributore dopo l'uso.

# System Dispenser Wipes

- Dispenser - ricaricabile
- System Wet Wipes
- System Wet Wipes senza alcol



- Profection System Wet Wipes
- Utilizzo semplice, rapido e puntuale
- Adatte a tutti i settori sensibili dal punto di vista igienico e con presenza di pazienti
- Efficaci contro tutti i virus incapsulati, i rotavirus e i norovirus

#### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:

Profection System Wet Wipes sono salviette pronte all'uso, imbevute di una soluzione disinfettante alcolica per la disinfezione di dispositivi medici non invasivi così come di superfici in settori sensibili all'igiene e con presenza di pazienti. Dopo l'utilizzo di Profection System Wet Wipes non è necessaria un'ulteriore passata.

#### SETTORI D'IMPIEGO:

Secondo la direttiva dispositivi medici (DDM): disinfezione rapida e pulizia di dispositivi medici non invasivi, resistenti all'alcol. Secondo il Regolamento sui biocidi (BPR): per la pulizia disinfezione di superfici di tutti i tipi.

#### USO:

Strofinare le superfici con Profection System Wet Wipes. Non tralasciare alcun punto della superficie e rispettare il tempo d'azione. Aprire la confezione ricarica. Arrotolare la confezione aperta. Far scivolare il contenuto e la busta direttamente nel barattolo dispenser. Estrarre dal centro del rotolo la prima salvietta e farla passare attraverso l'apertura nel coperchio del barattolo dispenser, poi applicare il coperchio sul barattolo. Riempire il barattolo esclusivamente con una confezione ricarica di Profection System Wet Wipes.

#### COMPOSIZIONE:

100 g di liquido imbibente contengono: 45 g di etanolo (CAS: 64-17-5).

#### SPETTRO DI AZIONE E TEMPI DI ESPOSIZIONE:

Disinfezione di superfici (disinfezione mediante sfregamento), battericida, levurocida secondo VAH: 1 min; tubercolocida (M. terrae): 1 min; limitatamente virucida (inclusi HBV, HIV, HCV), rotavirus: 30 s; norovirus (MNV): 1 min.

#### AVVERTENZA SPECIALE:

Aprire la confezione ricarica. Far scivolare il contenuto e la busta direttamente nel barattolo dispenser. Estrarre dal centro del rotolo la prima salvietta e farla passare attraverso l'apertura nel coperchio del barattolo dispenser, poi applicare il coperchio sul barattolo. Riempire il barattolo esclusivamente con una confezione ricarica di Salviette disinfettanti ad azione rapida. Attenzione: Matière solide inflammable. Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare. Tenere il recipiente ben chiuso. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Smaltire il prodotto/recipiente in presso smaltitore autorizzato o centro di raccolta comunale. Solo per uso professionale.

#### INSERIMENTI IN ELENCHI / STATO DEL PRODOTTO:

Registrato come prodotto biocida presso il BAuA (Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin, Istituto federale tedesco per la sicurezza e l'igiene sul lavoro) ai sensi della Legge sui biocidi:

N. reg. BAuA:

Conforme alla Direttiva UE 93/42/CEE concernente i dispositivi medici.

#### FORMATI:

Itemnumber	Packaging
9795159	Profection System Wet Wipes 25x25cm
9794934	Profection System Wet Wipes 32x30cm

# System Dispenser Wipes

- Dispenser - ricaricabile
- System Wet Wipes
- System Wet Wipes senza alcol



## ■ Profection System Wet Wipes senza alcol

- Salviette senza alcol per la disinfezione rapida di grandi superfici, ad azione rapida, comode da utilizzare
- Non danneggiano i materiali

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:

Salviette disinfettanti senza alcol per la disinfezione rapida e la pulizia di inventario medico e superfici di ogni tipo, in tutti i settori della lavorazione dei generi alimentari e nelle grandi cucine così come nel settore medico. A base di sali quaternari di ammonio. Profection System Wet Wipes non-alcoholic sono senza alcol e non contengono aldeidi né fenoli. L'elevata qualità del materiale privo di pelucchi garantisce l'efficacia del principio attivo e un buon potere detergente; Profection System Wet Wipes non-alcoholic sono quindi particolarmente adatte per tutte le applicazioni professionali.

### SETTORI D'IMPIEGO:

Secondo la direttiva dispositivi medici (DDM): disinfezione e pulizia di dispositivi medici non invasivi sensibili all'alcol. Secondo il Regolamento sui biocidi (BPR): per la disinfezione e pulizia di superfici sensibili all'alcol di tutti i tipi.

### USO:

Bagnare completamente le superfici e gli oggetti. Trascorso il tempo di esposizione pulire eventualmente con un panno monouso.

### COMPOSIZIONE:

100 g di liquido imbibente contengono: 0,5 g cloruro di alchil (C12-16) dimetilbenzilammonio; 0,25 g cloruro di didecildimetilammonio.

### SPETTRO DI AZIONE E TEMPI DI ESPOSIZIONE:

Disinfezione di superfici (disinfezione con panno) battericida, levurocida secondo VAH: 1 min., efficace contro tutti i virus incapsulati secondo le raccomandazioni RKI incl. virus HBV/HIV/HCV/virus del vaccino/BVDV/virus dell'influenza e simil-influenzali: 30 sec.

### AVVERTENZA SPECIALE:

Aprire la confezione ricarica. Arrotolare la confezione aperta. Far scivolare il contenuto e la busta direttamente nel barattolo dispenser. Estrarre dal centro del rotolo la prima salvietta e farla passare attraverso l'apertura nel coperchio del barattolo dispenser, poi applicare il coperchio sul barattolo. Riempire il barattolo esclusivamente con una confezione ricarica di Salviette disinfettanti ad azione rapida AF. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Smaltire il prodotto/recipiente in presso smaltitore autorizzato o centro di raccolta comunale.

### INSERIMENTI IN ELENCHI / STATO DEL PRODOTTO:

Registrato come prodotto biocida presso il BAuA (Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin, Istituto federale tedesco per la sicurezza e l'igiene sul lavoro) ai sensi della. Legge sui biocidi:

N. reg. BAuA:

Conforme alla Direttiva UE 93/42/CEE concernente i dispositivi medici.

### FORMATI:

Itemnumber	Packaging
9794935	Profection System Wet Wipes Surface non-alcoholic 32x30cm

Usare cautela quando si utilizzano prodotti per la disinfezione. Leggere sempre l'etichetta e le informazioni sul prodotto prima dell'utilizzo.

# System Dispenser Wipes

- Dispensador
- System Wet Wipes
- System Wet Wipes sem álcool



## ■ Profection Dispensador

### DESCRIÇÃO DO PRODUTO:

Para encher com toalhetes e desinfetantes / detergentes.

### ANTES:

De Voltar a encher o dispensador e colocar a tampa, o mesmo deve ser bem lavado e desinfetado com os produtos adequados. Colocar o N° de Lote e a data da preparação, no rótulo adicional. Rótulos apropriados acompanham as recargas de toalhetes.

### VIDA ÚTIL:

28 dias

### SMALL:

Itemnumber	Packaging
9794941	Profection System Dispenser small for size 25x25cm

**Utilização:** Abra a embalagem de toalhetes e coloque-os no dispensador e humedeça com 1,5 litros de solução pronta-a-utilizar. Cerca de 30 minutos depois os toalhetes estão prontos para uso. Fechar bem após utilização.

### LARGE:

Itemnumber	Packaging
9794933	Profection System Dispenser large for size 32x30cm

**Utilização:** Abra a embalagem de toalhetes e coloque-os no dispensador e humedeça com 2,5 litros de solução pronta-a-utilizar. Cerca de 30 minutos depois os toalhetes estão prontos para uso. Fechar bem após utilização.



# System Dispenser Wipes

- Dispensador
- System Wet Wipes
- System Wet Wipes sem álcool



- Profection System Wet Wipes
- Utilização fácil, rápida, “no ponto”
- Indicado para todas as áreas higienicamente sensíveis e ambientes que circundam os pacientes
- Eficaz contra todos os vírus resistentes como o rotavírus e o norovírus

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO:

Profection System Wet Wipes são toalhetes prontos a usar, impregnados com uma solução de desinfecção com álcool, para desinfecção de produtos médicos não invasivos e superfícies em áreas higienicamente sensíveis e ambientes nas proximidades de pacientes. Não é necessário limpar a superfície após a utilização de Profection System Wet Wipes.

## ÁREAS DE APLICAÇÃO:

Conf. Directiva dispositivos medicos: desinfecção rápida e limpeza de produtos médicos não-invasivos e resistentes a álcool. Conf. Regulamento relativo aos produtos biocidas: desinfecção rápida e limpeza de superfícies de todo o tipo resistentes a álcool.

## UTILIZAÇÃO:

Limpar as superfícies com Profection System Wet Wipes. Garantir que tudo fica humedecido e que o tempo de atuação é respeitado. Abra a embalagem de recarga. A partir da embalagem aberta faça um rolo. Coloque o conteúdo, incluindo a bolsa, diretamente no doseador. Retire do meio do rolo o primeiro toalhete abrindo a tampa do doseador e volte a fechar a tampa do doseador. Volte a encher o doseador apenas com uma recarga de Profection System Wet Wipes.

## COMPOSIÇÃO:

100 g de líquido de embeber contém: 45 g de etanol (CAS: 64-17-5).

## ESPECTRO DE AÇÃO E TEMPOS DE ATUAÇÃO:

Desinfecção de áreas (desinfecção por limpeza), bactericida, leveduricida conf. VAH: 1 min.; Tuberculicida (M.terrae) 1 min; virucida limitado (incluindo HBV, HIV, HCV), Rotavírus: 30 sec.; Norovírus (MNV): 1 min.

## INFORMAÇÕES ESPECIAIS:

Abra a embalagem de recarga. Deixe o conteúdo, incluindo a saqueta deslizar diretamente para dentro do dispensador. Puxe o primeiro toalhete do centro do rolo através da abertura na tampa do dispensador e volte a colocar a tampa sobre o dispensador. Reateste o dispensador apenas com uma embalagem de recarga com o Toalhetes de desinfecção rápida. Atenção: Sólido inflamável. Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar. Manter o recipiente bem fechado. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Eliminar o conteúdo/recipiente em numa empresa de gestão de resíduos autorizada ou num centro de recolha / reciclagem do lixo comunal. Apenas para utilização profissional.

## LISTAGENS / ESTADO DO PRODUTO:

Registado como produto biocida pela bava (Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin) conforme a legislação sobre substâncias biocidas:

Nº reg. BAUA:

Conforme alla Direttiva UE 93/42/CEE concernente i dispositivi medici.

## FORMAS DE APRESENTAÇÃO DISPONÍVEIS:

Itemnumber	Packaging
9795159	Profection System Wet Wipes 25x25cm
9794934	Profection System Wet Wipes 32x30cm

# System Dispenser Wipes

- Dispensador
- System Wet Wipes
- System Wet Wipes sem álcool



- Profection System Wet Wipes sem álcool
- Toalhetes sem álcool para rápida desinfecção de grandes superfícies, de efeito rápido, especialmente compatível com o material
- Práticos de utilizar

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO:

Toalhetes de desinfecção sem álcool, prontos a utilizar, para uma limpeza e desinfecção rápidas de material médico e superfícies de todos os tipos, em todos os setores de processamento alimentar e cozinhas industriais bem como no setor da medicina. Tem como base compostos de amónio quaternários. Profection System Wet Wipes non-alcoholic não contém álcool nem aldeídos ou fenóis. Devido à elevada qualidade do material, sem pelos, distribuição de substância garantida e ótimo poder de limpeza, Profection System Wet Wipes non-alcoholic é especialmente indicado para todas as utilizações a nível profissional.

## ÁREAS DE APLICAÇÃO:

Conf. Directiva dispositivos medicos: desinfecção de produtos médicos não-invasivos e resistentes a álcool. Conf. Regulamento relativo aos produtos biocidas: Para a desinfecção e limpeza de áreas resistentes a álcool de todo o tipo.

## UTILIZAÇÃO:

Molhar totalmente as áreas e objetos. Depois do tempo de atuação, se necessário, passar com pano descartável.

## COMPOSIÇÃO:

100 g de líquido de embeber contém: 0,5 g Cloreto de alquil(C12-16)dime-tilbenzilamónio; 0,25 g Cloreto de didicildimetilamónio.

## ESPETRO DE AÇÃO E TEMPOS DE ATUAÇÃO:

Desinfecção de áreas (desinfecção de limpeza) bactericida, leveduricida conf. VAH: 1 min.; eficaz contra todos os vírus com invólucro conf. recomendação RKI incluindo HBV/HIV/HCV/vírus vaccinia/BVDV/vírus influenza/vírus da gripe: 30 s.

## INFORMAÇÕES ESPECIAIS:

Abra a embalagem de recarga. Forme um rolo com a embalagem aberta. Deixe o conteúdo, incluindo a saqueta deslizar diretamente para dentro do dispensador. Puxe o primeiro toalhete do centro do rolo através da abertura na tampa do dispensador e volte a colocar a tampa sobre o dispensador. Reateste o dispensador apenas com uma embalagem de recarga com o Toalhetes de desinfecção rápida AF. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Eliminar o conteúdo/recipiente em numa empresa de gestão de resíduos autorizada ou num centro de recolha / reciclagem do lixo comunal.

## LISTAGENS / ESTADO DO PRODUTO:

Registado como produto biocida pela bava (Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin) conforme a legislação sobre substâncias biocidas:

Nº reg. BAuA:

Conforme alla Direttiva UE 93/42/CEE concernente i dispositivi medici.

## FORMAS DE APRESENTAÇÃO DISPONÍVEIS:

Itemnumber	Packaging
9794935	Profection System Wet Wipes Surface non-alcoholic 32x30cm

Utilizar com cuidado o desinfetante. Antes de utilizar, ler sempre a etiqueta e as informações sobre o produto.